

INDEX

- Aboriginal and Torres Strait Islander communities
 - efforts to recognise, revitalise and maintain languages, 56–61
 - language stories from Gumbaynggirr Country, 57–8
 - language stories from Ltyentye Apurte, 60–1
 - language stories from Yarrabah, 58
 - speakers of a new contact language, plus traditional language and English, 48–50, 54–6
 - speakers of English plus a traditional language, 47–8, 53–4
 - speakers of traditional languages plus English, 50–1
 - use of the arts, 121
- Aboriginal and Torres Strait Islander languages
 - Arrernte, 60–1
 - Dharug, 182
 - Gathang, 53–4
 - Gumbaynggirr, 57–8
 - Gunggay, 58, 59
 - Indigenised Englishes, 44, 47–8, 63–4
 - Kriol, 48, 54–5, 93, 182–3
 - language ecologies, 45–52
 - Mangarrayi, 182
 - new Indigenous contact languages, 44, 48–9, 63
 - Ngarrabul, 136
 - principles for teachers, 62–4
 - protocols about use, 2
 - traditional languages, 44, 62–3
 - Yarrie Lingo/Yarrabah Creole, 58–60
 - Yumplatok (Torres Strait Creole), 48
- Aboriginal and Torres Strait Islander students
 - day in life of BB (Aurukun), 55–6
 - day in life of Emma (Ngukurr), 54–5
 - day in life of Guula (Guruk/Port Macquarie), 53–4
 - first language (L1), 50, 51
 - language recognition and awareness programs, 49
 - learning English as Additional Language/ Dialect (EAL/D), 47–8, 49, 51
 - learning science on Country, 142–3
 - linguistic diversity, 45
 - principles for supporting EAL/D students, 99
- Aboriginal and Torres Strait Islanders, use of term, 44
- academic achievement
 - assessment, 32
 - student wellbeing and, 27–8, 32
- additional language learning in schools, 80
 - collaborating with language teachers, 85
 - curriculum, 81
 - importance of supporting language programs, 84
 - integrating language programs with other curriculum areas, 85
 - requirements to offer language programs, 81–4
- AITSL Standards, 20–1
- The Arts, ideas for teaching, 121–4
- assessment, students' content knowledge and achievement, 32
- Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority (ACARA)
 - Cross-curriculum Capabilities, 114
 - General Capabilities, 20
 - promotion of term EAL/D, 89, 97
 - recommendations for provision of language programs, 82
- Australian Institute for Teaching and School Leadership (AITSL), *Building a Culturally Responsive Australian Teaching Workforce* report, 16, 195, 200–1
- Australian Professional Standards for Teachers, *see* AITSL Standards

bilingualism, benefits of, 29

Caldis, Susan, 135

Civics and Citizenship, *see* Humanities and Social Sciences (HASS)

Content and Language Integrated Learning (CLIL) programs, 85, 90, 147–8

critical reflection, development of, 15–16

Culturally and Linguistically Diverse (CALD), 5

Dance, *see* The Arts

Design and Technologies, *see* Technology

Digital Technologies, *see* Technology

Drama, *see* The Arts

Economics and Business, *see* Humanities and Social Sciences (HASS)

employment, skills for 21st-century, 183–8

English, teaching ideas for linguistically diverse classes, 124–6

English as an Additional Language or Dialect (EAL/D)

Basic Interpersonal Communicative Skills (BICS), 95

challenges of translating other languages into English, 92–3

Cognitive Academic Language Proficiency' (CALP), 95

needs of students, 94

practical support, 99–106

problem of 'false friends', 92–3

process of learning, 90–2

rules and inconsistencies, 94

support and teaching, 95–6

use of term, 89

English as an Additional Language or Dialect (EAL/D) support and teaching

approach to multilingual learners, 97

being comfortable with students using languages other than English, 103–4

communicating clearly in English, 101–2

importance of getting to know learners and their languages, 97–9

language games, 105

models for support in schools, 96–7

multimodal resources to increase accessibility, 102

peer support through buddy programs, 103

promoting bilingual people, resources and practices, 102

structures for tasks, 103

task-based learning, 105–6

Ernist, Signe, 101

First Nations peoples, use of term, 44

foreign languages, *see* additional language learning in schools

the future, thinking about and planning for, *see* student futures

Gathang language, 2

Geography, *see* Humanities and Social Sciences (HASS)

global citizenship, 188–90

Goldstein, Mercurius, 136

Harbon, Lesley, 6

Health and Physical Education (HPE), teaching ideas for linguistically diverse classes, 138–40

Healthy Linguistic Diet model, 36

History, *see* Humanities and Social Sciences (HASS)

Howard Shibuya, Lucy, 172

Humanities and Social Sciences (HASS), teaching ideas for linguistically diverse classes, 134–8

immigrant community language programs

operation, 73–5

students, 75–6

teaching in, 78–9

immigrant community languages

language learning at home, 76–7

use of term, 73

Indigenous art, 121

- Indigenous communities, language revival, maintenance, and mental health, 34–5
- Indigenous peoples, use of term, 44
- Indo-Australian Bal Bharathi Vidyalaya Hindi School, 74
- Intercultural Development Self Reflection Tool, 200
- Klupiec, Colin, 144
- language awareness
 - development of, 6
 - importance for teachers, 14–15
- language ecologies, in Aboriginal and Torres Strait Islander communities, 45–52
- language learning, as an adult, 35
- language learning in schools, supporting all students, 99–106
- language proficiency, importance of, 29–30
- language programs
 - in schools, 72
 - see also* immigrant community language programs
- Languages, ideas for teaching, 147–50
- languages spoken in Australia
 - in 1800s, 68
 - most common, 69–71
 - see also* Aboriginal and Torres Strait Islander languages
- Lardy, Josie, 182–3
- linguistic diversity
 - definition, 4–5, 14
 - potential in schools, 19–20
 - using task-based learning for, 105–6
- linguistic landscape, 16–17
- linguistically diverse classrooms
 - ACARA General Capabilities, 115–17
 - Arts, ideas for teaching the, 121–4
 - cross-curriculum priorities, 114, 115–17
 - curriculum context, 113–18
 - English, ideas for teaching, 124–6
 - HASS, ideas for teaching, 134–8
 - HPE, ideas for teaching, 138–40
 - Languages, ideas for teaching, 147–50
 - Mathematics teaching, 119–21
 - Science, ideas for teaching, 140–3
 - students' names, 117–18
 - Technology, ideas for teaching, 144–3
 - Ten Teacher Questions framework, 112–13
 - Twelve Principles for teachers, 202–3
- Mantai, Lilia, 77, 83
- Mathematics, teaching ideas for linguistically diverse classes, 119–21
- Matheson, Kara, 79
- Media Arts, *see* The Arts
- Mehta, Mala, 74–5
- modern languages, *see* additional language learning in schools
- Moloney, Robyn, 7–8
- multilingual learners, deficit view of, 97
- multilingualism
 - benefits of, 29
 - definition, 5
- Music, *see* The Arts
- Oguro, Susan, 8–9
- online resources, 3
- Our Lady of the Sacred Heart College, South Australia, 121
- plurilingualism, 68
 - definition, 5
- Polley, Jeanette, 169–70
- racism, schools and, 158–60
- Rawlins, Odessa, 134
- refugee students, resilience, 37
- Robert (pseud.), 187–8
- role models, value of, 181–3
- school culture, 156–8
 - assembly hall or meeting place, 165–6
 - becoming part of the global village, 173–4
 - front office, 161–2

- library, 164–5
- playground and garden, 166–7
- and racism, 158–60
- relationship with families, 167–70
- teacher partnerships across schools, 170–2
- website, 157–8
- schoolscapes, 157
- Science
 - learning on Country, 142–3
 - teaching ideas for linguistically diverse classes, 140–3
- Seymour, Jasmine, 182
- Stavert, Amanda, 102, 103
- student futures
 - employment and careers, 183–8
 - global citizenship, 188–90
 - thinking about and planning for, 179–81
 - value of role models, 181–3
- student wellbeing, *see* wellbeing
- Sydney Institute for Community Languages Education (SICLE), 78
- teacher partnerships, across schools, 170–2
- Technology, teaching ideas for linguistically diverse classes, 144–3
- Torres Strait Islanders
 - use of term, 44
 - see also* Aboriginal and Torres Strait Islanders
- translanguaging, 5
- Tutt, Corey, 141
- Valaire, Nicole, 118
- Visual Arts, *see* The Arts
- Wardiener, Emily, 142–3, 194
- wellbeing
 - academic achievement and, 27–8
 - language and mental health in
 - Indigenous communities, 34–5
 - linguistic diversity and, 20
 - refugee students' resilience, 37
 - shaping student self-perceptions, 33
 - stories of language and, 36–8
 - teacher collaboration and, 31–2
 - teacher role in promoting, 30–1
 - through child-rearing, 38
 - through community belonging, 38
 - through shared community values, 37
- Wordspots, 2
 - Gathang language, 2
 - greetings, 14
 - happiness, 26
 - language, 68
 - school, 156
 - welcome, 1
- Zafirakou, Andria, 122